

# SOEHNLE

## TENDENCE

<b>D</b>	BEDIENUNGSANLEITUNG
<b>GB</b>	OPERATING INSTRUCTIONS
<b>F</b>	MODE D' EMPLOI
<b>I</b>	ISTRUZIONI PER L'USO
<b>NL</b>	GEBRUIKSAANWIJZING
<b>E</b>	INSTRUCCIONES DE MANEJO
<b>P</b>	MANUAL DE INSTRUCOES
<b>DK</b>	BRUKSANVISNING
<b>S</b>	BRUGSANVISNING
<b>FIN</b>	KÄYTTÖOHJEET
<b>HU</b>	KEZELESI UMUTATO
<b>PL</b>	INSTRUKCJA OBSŁUGI
<b>CZ</b>	NÁVOD K POUŽITÍ
<b>RUS</b>	Руководство по обслуживанию
<b>TR</b>	KULLAMA KILAVUZU
<b>GR</b>	Οδηγίες χρήσης
<b>SLO</b>	NAVODILA ZA UPORABO
<b>HR</b>	UPUTA ZA UPORABU



Tack för att du bestämde dig för att köpa den här trendanalysvågen.

Läs bruksanvisningen noga och gör dig förtrogen med vågen innan du använder den.

Förvara bruksanvisningen väl så att du alltid har tillgång till den om du behöver se efter något senare.

Den här trendanalysvågen hjälper dig att hålla ett öga på din idealvikt. När den är programmerad visar den din aktuella vikt, skillnaden mot startvikten och en trendkurva i förhållande till din idealvikt.

Vi rekommenderar att du väljer en realistisk idealvikt och en diet som gör att du kan uppnå den. Idealvikten kan du ändra när du vill.

Vågen har 4 personminnen som känner igen dig automatiskt.

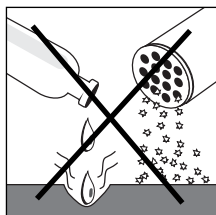
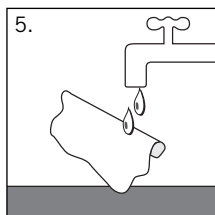
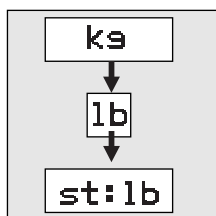
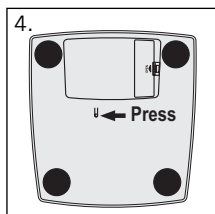
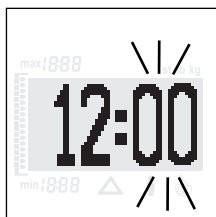
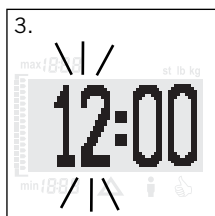
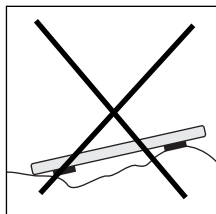
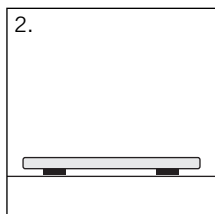
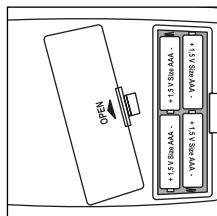
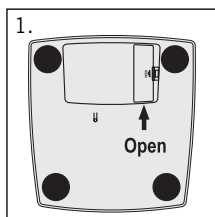
## **VIKTIGA UPPLYSNINGAR**

Om det gäller att minska kroppsvikten vid övervikt eller öka den vid för låg vikt, bör man ha kontakt med läkare. Varje behandling och diet bör alltid följas upp av en läkare.

Rekommendationer för gymnastikprogram eller bantningskurer på basis av de uträknade värdena bör ges av läkare eller någon annan med lämplig utbildning.

SOEHNLE ansvarar inte för skador eller förluster som orsakas av denna produkt eller för fordringar från tredje man.

Denna produkt är endast avsedd för personligt bruk i hemmet. Den är inte konstruerad för professionell användning på sjukhus eller vårdinrättningar.



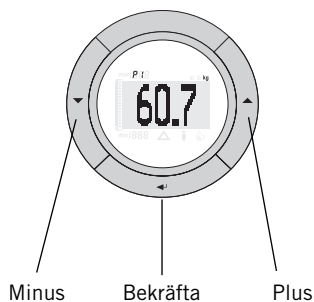
## FÖRBEREDELSE

1. Sätt i batterierna
2. Ställ vågen på ett jämnt och fast underlag när du ställer in den.
3. Inställning av klockan:  
Ställ först in timme (▲= plus, ▼= minus) och bekräfta (↵).  
Ställ sedan in minut (▲= plus, ▼= minus) och bekräfta (↵).
4. Här kan man ställa om från kg till lb eller st genom att trycka på knappen på vågens botten.
5. Rengöring och skötsel:  
Rengör endast med lätt fuktad trasa.  
Använd inga lösningsmedel eller nötande rengöringsmedel. Doppa inte vågen i vatten.

Observera! Halkrisk  
på våta ytor.








## KONTROLLER



## INSKRIVNING AV DATA

För att trendanalysvågen ska fungera rätt, måste de olika personerna som ska använda den skriva in sin idealvikt och sedan genast ställa sig på vågen.

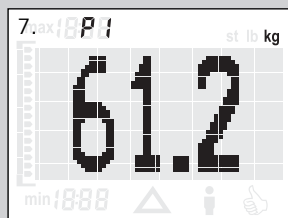
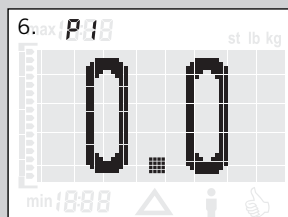
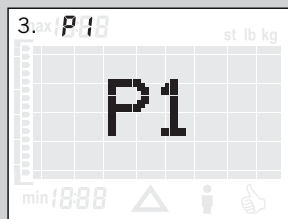
Vågen stänger av sig själv efter cirka 40 sekunder utan knapptryckningar för att spara energi.

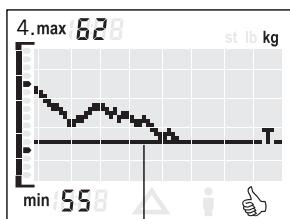
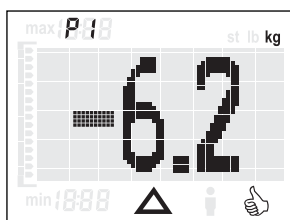
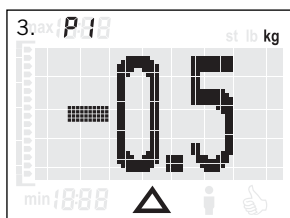
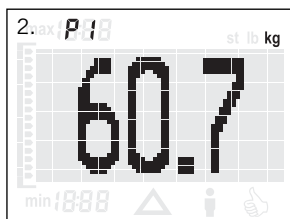
1. Ställ vågen på ett bord för att ställa in den.
2. Starta datainmatningen med -knappen.
3. Välj minne (P1 ... P4) (▼ = minus, ▲ = plus) och bekräfta ().  
Upptagna personminnen markeras med -symbolen.
4. Mata in den idealvikt (▼ = minus, ▲ = plus) och bekräfta ().
5. Bekräfta "OK" med -knappen.

6. Så fort vågen visar "0.0" måste man ställa sig på vågen för den första vägningen.

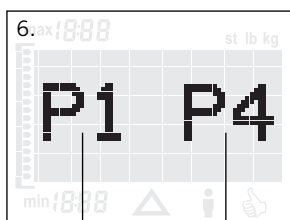
7. Aktuell vikt (startvikten) visas. Sedan stänger vågen av sig automatiskt.

Om man inte ställer sig på vågen visar den "Error" efter cirka 40 sekunder och stänger av sig.





Ideal/målviktlinje



▼-knapp

▲-knapp

## VÄGNING

För att ge klara resultat bör man helst väga sig utan kläder och under samma förutsättningar (t.ex. på morgonen före frukosten och efter toalettbesök).

1. Stig upp på vågen.  
Därefter visas vikten.
2. Sedan vågen identifierat dig visas förutom din vikt även ditt personminne (P1 - P4).
3. Sedan skillnaden ( $\Delta$ ) mellan din startvikt och den aktuella vikten.

Om du väger din idealvikt visas dessutom -symbolen på displayen.

4. I nästa steg visas viktförändringen och hur du närmar dig din idealvikt i en översiktlig trendkurva. Dessutom dina tidigare max- och min-värden (avrundade).

5. Sedan stänger vågen av sig automatiskt.

6. En av den här trendanalysvågens egenskaper är det automatiska personminnet. Om vågen används av flera personer som väger mycket lika, då måste man välja personminne manuellt.

Då visas vilka minnena för de personer som vågen inte kan skilja mellan. Så snart mätningen är klar, kan du stiga av vågen och välja ditt personliga minne ▼-knappen (vänstra minnet) eller ▲-knappen (högra minnet).

I sällsynta fall kan det förekomma att vikten läggs till fel persons minne. Då blir trendkurvorna blir fel.

Vågen kan heller inte välja minne att lagra vikten i om det skiljer mer än  $\pm 3$  kg mellan två vägningar. Detta kan vara fallet om man inte har vägt sig på flera dagar eller om man har olika tunga kläder på sig.

**I de fallen ska du göra om datainmatningen i ditt personliga minne så som beskrivits under "datainskrivning".** De gamla mätvärdena bevaras samtidigt.

Observera att det är viktigt att du omedelbart ställer dig på vågen efter det att du har ändrat personliga data. Annars sparas inte ändringen.

## ÄNDRING AV PERSONUPPGIFTER

Om du vill göra ändringar av sparade data (t.ex. din idealvikt) går det bra att ändra de uppgifter som du vill i det redan använda personminnet enligt beskrivningen under "Datainskrivning".

Observera att det är viktigt att du också efter ändringen omedelbart ställer dig på vågen igen. Annars sparas inte ändringen.

De tidigare sparade viktvärdena blir kvar.

## RADERING AV PERSONUPPGIFTER

Gör så här om du vill radera uppgifter (idealvikt och trend) från ett personminne:

1. Starta inskrivningen av data (←→).
2. Välj minne (P1 ... P4) (▼ = minus, ▲ = plus).
3. Tryck samtidigt på ▲-och (←→)-knapparna.
4. Då visas symbolen här bredvid.  
Raderingen sker genom att man trycker på ▼-knappen. Med ▲-knappen avbryts raderingen.



**MEDELANDEN**

1. Byt batterier:  
4 x 1,5 V AA.


**Avfallshantering av batterier:**

Batterier får inte slängas i hushållssoporna. Du är såsom konsument enligt lag skyldig att lämna in förbrukade batterier till återvinning. Batterier kan lämnas vid återvinningsstationer på alla bostadsorter eller där batterier av respektive typ säljs

Pb = innehåller bly

Cd = innehåller kadmium

Hg = innehåller kvicksilver



2. Överbelastning:  
Över 150 kg.



3. Om man inte ställer sig på vågen efter en datainskrivning visar den "Error" efter cirka 40 sekunder och stänger av sig.



4. Vågen var inte kalibrerad.  
Gör om mätningen.


**AVFALLSHANTERING AV ANVÄNDA ELEKTRONISKA APPARATER**

Symbolen på produkten eller förpackningen betyder att denna produkt inte får behandlas som vanliga hushållssopor, utan måste lämnas till ett mottagningsställe för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Utförligare informationer lämnas av kommunen, de kommunala avfallshanteringsföretagen eller företaget som sålt produkten.

**FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

Härmed förklarar Soehnle, att denna produkt överensstämmer med grundläggande krav och övriga tillämpliga bestämmelser i direktiven 1999/5/EU.

**TEKNISKA DATA**

Maxbelastning x mätnoggrannhet = Max 150 kg x 100 g

4 personspecifika minnen

Stor LCD-display

Batterier: 4 x 1,5 V AA

Batterier ingår i leveransen.

För dina frågor och kommentarer har vi följande kontaktpersoner:

**Kundservice**

**Tel: (08 00) 5 34 34 34**

**Måndag till torsdag**

från 09:00 till 12:15 och

från 13:00 till 16.00

**Fredagar**

från 09:00 till 12:15 och

från 13:00 till 15.00

Denna apparat är radioavstörd enligt gällande EG-direktiv 89/336/EWG. Observera:

Under extrema elektromagnetiska betingelser exempelvis om en radio används i omedelbar närhet av vågen kan mätvärdena påverkas.

När störningskällan avlägsnats kan vågen åter användas normalt, eventuellt kan den behöva stängas av och slås på igen.

**GARANTI**

SOEHNLE garanterar under 3 år från inköpsdatum kostnadsfritt åtgärdande i form av byte eller reparation av brister som beror på material- eller tillverkningsfel. Var noga med att spara köpehandlingar och garantiremsa på säkert ställe. I garantifall ska vågen tillsammans med garantiremsan och köpehandlingen lämnas till inköpsstället.



**GARANTIREMSA**

I garantifall ska vågen tillsammans med denna garantiremsa och köpehandlingen lämnas till inköpsstället.

Avsändare

---

---

---

---

Orsak till reklamationen

---

---

---

---

---





---

**SOEHNLE**

Quality & Design by  
LEIFHEIT AG  
56377 Nassau/Germany

[www.soehnle.com](http://www.soehnle.com)